

## Prof. MEHMET HAKKI SUÇIN

### Personal Information

**Email:** mhsucin@gazi.edu.tr

**Other Email:** mhakkisucin@yahoo.com

**Web:** <https://avesis.gazi.edu.tr/mhsucin>

**Address:** Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Arap Dili Eğitimi Anabilim Dalı C Blok, Kat: 1, Oda: 113 Teknikokullar - Ankara

### International Researcher IDs

ScholarID: Mehmet

ORCID: 0000-0003-4433-7468

Publons / Web Of Science ResearcherID: ABI-4207-2020

Yoksis Researcher ID: 1029

### Biography

**Prof. Mehmet Hakkı Suçin** is an academic, author and literary translator. He is graduated in 1993 from Department of Arabic Language and Literature at Faculty of Languages, History and Geography in Ankara University. He received his MA in 1998 on Yahya Haqqi's art of short story, and his PhD in 2004 on challenges of Arabic-Turkish translation and vice versa. He worked as a visiting fellow at Manchester University in 2006. Suçin chaired commission prepared [Arabic curriculums](#) based on CEFR for primary and secondary schools in Turkey (2012-2014). Suçin was one of the Members of the Judges at the [International Prize for Arabic Fiction \(IPAF\)](#) in 2014.

He won The Best Translated Book by Union of Writers in Turkey in 2016, and The Best Translation of the Year from the [Dünya Kitap Prize](#) in 2022. He obtained Sheikh Hamad Award for Translation and International Understanding, Achievement Award in 2023 for his all translation works.

He translated into Turkish from both classical Arab literature such as al-Muallaqat, al-Mutanabbi, Ibn Tufail, Ibn Hazm, Ibn al-Kalbi, and modern Arab literature such as Kahlil Gibran, Adonis, Mahmoud Darwish, Nizar Qabbani, Muhammad Bennis, Naguib Mahfouz, Ghassan Kanafani, Adania Shibli, and many others. Suçin also translated from Turkish literature into Arabic sufi poets such as Yunus Emre, Ahmet Yesevi, among many other poets from modern era.

His studies focus on translation studies, Arabic literature, and teaching Arabic to non-native speakers. He recently works at [Gazi University](#) in Ankara, Turkey.

### Education Information

Doctorate, Gazi University, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Arabic Language Teaching Department, Turkey 1998 - 2004

Postgraduate, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Arabic Language Teaching Department, Turkey 1995 - 1998

Undergraduate, Ankara University, Faculty Of Languages, History And Geography, Arabic Language and Literature, Turkey 1989 - 1993

### Foreign Languages

Arabic, C1 Advanced

Persian, B1 Intermediate

## Certificates, Courses and Trainings

Vocational Training, Yaratıcı Drama Eğitimliği Programı (1, 2, 3, 4, 5. Aşamalar) | Creative Drama Leadership Programme (1st to 6th levels) , Çağdaş Drama Derneği, Ankara, 2011

Vocational Training, English for Academic Purposes, The University of Hull, 2006

Vocational Training, Certified Professional Translator , Arab Translators Network, 2005

Vocational Training, Certificate of English Language Teaching; CertELT, British Council, Ankara, Turkey, 2000

Vocational Training, Profesyonel Ülkesel Turist Rehberi | Professional Tourist Guide Certificate Programme , Ministry of Tourism, 1991

## Dissertations

Doctorate, Translation between Arabic and Turkish at Word and Above-Word Level, Gazi University, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Arabic Language Teaching Programme, 2004

Postgraduate, الأدب القصصي عند يحيى حفي [Yahya Hakkı Öykücülüğü], Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, 1998

## Research Areas

Education in Arabic, Philology, Arabic Language and Literature, Comparative Literature, Interpreting and Translating

## Academic Titles / Tasks

Professor, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2017 - Continues

Associate Professor, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2011 - 2017

Assistant Professor, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2007 - 2010

Lecturer PhD, The University of Manchester, School of Arts, Languages and Cultures, Translation and Intercultural Studies, 2006 - 2007

Instructor, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 1998 - 2007

## Academic and Administrative Experience

Erasmus Coordinator, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2010 - Continues

Head of Department, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2019 - 2023

Equivalence Commission Member, Yükseköğretim Kurulu YÖK, Denklik Birimi, 2014 - 2019

Head of Department, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2013 - 2014

## Courses

Translation Criticism, Postgraduate, 2019 - 2020

Sociolinguistics, Doctorate, 2019 - 2020

Literary Translation, Postgraduate, 2018 - 2019

Translation from Turkish to Arabic - I, Undergraduate, 2016 - 2017

Current Approaches to Foreign language Teaching, Doctorate, 2016 - 2017

Translation from Arabic to Turkish - II, Undergraduate, 2016 - 2017

Translation Criticism, Doctorate, 2016 - 2017  
Translation from Turkish to Arabic - II, Undergraduate, 2016 - 2017  
Dialects of Arabic, Undergraduate, 2016 - 2017  
Dialects of Arabic, Undergraduate, 2016 - 2017  
Academic Discourse, Postgraduate, 2016 - 2017  
Translation from Arabic to Turkish - I, Undergraduate, 2016 - 2017  
Approaches to Teaching Arabic Skills, Postgraduate, 2016 - 2017  
Translation History in East and West, Postgraduate, 2013 - 2014  
Teaching Technology and Material Design, Undergraduate, 2012 - 2013  
Research Methods, Undergraduate, 2010 - 2011  
Classical Arabic Texts, Undergraduate, 2009 - 2010  
Teaching Practice at Schools, Undergraduate, 2010 - 2011  
Testing and Evaluation in Foreign Language Teaching, Undergraduate, 2009 - 2010  
Effective Presentation Skills, Undergraduate, 2008 - 2009  
Text linguistics and Discourse Analysis, Doctorate, 2007 - 2008  
Teaching Practice, Undergraduate, 2007 - 2008  
Introduction to Linguistics I, Undergraduate, 2006 - 2007  
Arabic Language Preparatory Programme, Undergraduate, 2006 - 2007  
Advanced Speaking Skills, Undergraduate, 2006 - 2007  
Analyzing and Teaching Drama (Plays), Undergraduate, 2005 - 2006  
Analyzing Course Books in Education Field, Undergraduate, 2005 - 2006  
Advanced Translation Skills, Undergraduate, 2002 - 2003  
Basic Computer Skills for Arabic, Undergraduate, 2003 - 2004  
Teaching Foreign Language to Young Learners, Undergraduate, 2002 - 2003  
Translation from Arabic to Turkish, Undergraduate, 2002 - 2003  
Dialects of Arabic, Undergraduate, 2002 - 2003  
Ottoman Turkish, Undergraduate, 2002 - 2003  
Introduction to Linguistics II, Undergraduate, 2002 - 2003  
Semantics, Undergraduate, 1998 - 1999

## Advising Theses

Suçin M. H., Translating Idiomatic Expressions in Literary Discourse from English into Arabic: A Case Study of Hamlet and Macbeth by Shakespeare, Postgraduate, N.HAZIM(Student), 2023  
Suçin M. H., "Aşk-ı Memnu" dizisinin Arapça dublajında kültürel öğelerin çevirisi, Doctorate, A.YEŞİLYURT(Student), 2023  
Suçin M. H., Domestication procedures in Arabic translations of Alice's Adventures in Wonderland, Postgraduate, H.BASIL(Student), 2023  
Suçin M. H., Teaching Arabic Literature Using Task-based Language Teaching Method / تدريس الأدب العربيّ باستخدام منهج تدريس اللّغة القائم على المهام, Postgraduate, A.ALSAOUR(Student), 2023  
Suçin M. H., Hatay yerleşik Arap diyalektlerinin öğretimine yönelik a1 düzeyi iletişimsel materyal tasarımı, Postgraduate, M.AĞBAHT(Student), 2022  
Suçin M. H., Translation of metaphors into Arabic in Kahlil Gibran's The Prophet, Postgraduate, A.NABEEL(Student), 2022  
Suçin M. H., (in) visibility in translation of culture specific items in Sinan Antoon's The Corpse Washer, and I'jaam novels into english., Postgraduate, S.ABDULSALAM(Student), 2022  
Suçin M. H., Teaching News Translation: A Task-Based Approach, Postgraduate, M.MUHAMMED(Student), 2022  
Suçin M. H., Translation of Register in Turkish, Azeri, and Russian Translations of J. D. Salinger's "The Catcher in the Rye", Postgraduate, A.Rajabova(Student), 2021  
Suçin M. H., The Arabic Traslation of Orhan Pamuk's "The New Life" in Terms of Culture-Specific Items, Postgraduate, A.SIDIKA(Student), 2021

Suçin M. H., Subtitle translation: Challenges and strategies in translating humour in Arabic translation of TV show 'Friends', Postgraduate, M.MUAYAD(Student), 2021

Suçin M. H., The impact of foreignization and domestication on the English-Arabic translation of products' labels: pharmaceuticals and personal care products' labels, Postgraduate, E.ALAWNEH(Student), 2021

Suçin M. H., Translation of register in Turkish, Azeri, and Russian translations of J. D. Salinger's The Catcher in the Rye, Postgraduate, A.RAJABOVA(Student), 2021

Suçin M. H., Subtitle translation: Challenges and strategies in translating humour in Arabic translation of TV show Friends, Postgraduate, M.MUAYAD(Student), 2021

Suçin M. H., Poetry translation: A case study of Mahmoud Darwish's "Mural" translations, Postgraduate, K.SALLAM(Student), 2020

Suçin M. H., Poetry translation: A case study of Mahmoud Darwish's mural translations, Postgraduate, K.SALLAM(Student), 2020

Suçin M. H., Analysis Of Arabic Translation Of Aziz Nesin'S Work Called "Hoptırınam" In Terms Of Wordplay And Irony, Postgraduate, N.DURAN(Student), 2020

Arıcı N., Suçin M. H., Sentiment analysis in Iraqi Arabic dialects based on distributed representations of sentences and machine learning approach, Doctorate, A.ADNAN(Student), 2019

Suçin M. H., Demirkol Ertürk Ş., From Minority Writer to Turkish Exemplar: How Elif Shafak Consecrated for the Arab Reader, Postgraduate, S.RABİA(Student), 2019

Suçin M. H., Using Role-Play Technique to Improve Speaking Skills of Learners of Arabic as a Foreign Language, Postgraduate, S.MANSOUR(Student), 2019

Suçin M. H., A descriptive analysis of dubbing strategies in the drama series "Sab'at Tayyibūn" (Yedi Güzel Adam), Postgraduate, M.HAMED(Student), 2019

Suçin M. H., استخدام أسلوب أداء الأدوار في تطوير مهارات المحادثة لدى متعلّمي اللغة العربيّة من الناطقين بغيرها, Postgraduate, S.MANSOUR(Student), 2019

SUÇİN M. H., Türkiye yükseköğretiminde öğrenim gören Arapça öğrencilerinin okuma stratejilerine yönelik farkındalıkları, Postgraduate, E.DALMIŞ(Student), 2018

SUÇİN M. H., Awareness On Reading Strategies Of Students Studying Arabic In Turkish Higher Education., Postgraduate, E.Dalmış(Student), 2018

SUÇİN M. H., Arapçadan Türkçeye yapılan şiir çevirilerinin dil, estetik ve üslup bakımından incelenmesi, Doctorate, G.DAĞBAŞI(Student), 2017

SUÇİN M. H., An investigation of phonetics morphology and syntax of spoken Arabic dialect in Mardin, Doctorate, M.ŞAYIR(Student), 2017

SUÇİN M. H., Euphemisms of Death and Sickness in Arabic and Russian, Postgraduate, A.Tuncer(Student), 2017

Suçin M. H., Arapça ve Rusçada hastalık ve ölüm ifade eden örtmeceler, Postgraduate, A.TUNCER(Student), 2017

SUÇİN M. H., Examination Poetry Translations From Arabic to Turkish With Respect to Grammar, Aesthetics and Wording., Doctorate, G.Dağbaşı(Student), 2017

SUÇİN M. H., Creative Wrintng in Arabic for Universities: Curriculum and Workshop Designs, Doctorate, A.HÜMEYRA(Student), 2016

SUÇİN M. H., Kur'an-ı Kerim'de "el" ve "yüz" kelimelerinin yer aldığı deyimlerin Türkçe çevirilerinin değerlendirilmesi, Postgraduate, H.SELİM(Student), 2016

SUÇİN M. H., Evaluation of Turkish Translations of the Idiomatic Words of Hand and Face in the Qur'an, Postgraduate, H.Selim(Student), 2016

SUÇİN M. H., Development of self-efficacy perception scale related to arabic speaking skills, Postgraduate, A.YEŞİLYURT(Student), 2015

SUÇİN M. H., Teaching Arabic Grammar through Task-Based Language Teaching, Postgraduate, İ.SELİM(Student), 2015

SUÇİN M. H., Common Or Similar Proverbs İn Arabic And Turkish, Postgraduate, A.Abdelli(Student), 2015

Suçin M. H., الأمثال المشتركة أو المتشابهة في اللغتين العربية والتركية, Postgraduate, A.ABDELLİ(Student), 2015

SUÇİN M. H., Turkish and Arabic politeness expressions: A comparative review, Postgraduate, K.KARASU(Student), 2014

SUÇİN M. H., Skills of use dictionary for high-school level Arabic students and activities designed to development these skills, Postgraduate, H.ÇETİNKAYA(Student), 2014

SUÇİN M. H., Evaluation of some idioms in the Qur'an in terms of translation strategies, Postgraduate, M.ÖZCAN(Student),

2013

SUÇİN M. H., Arabic grammar simplification efforts and iraqi students' and lecturers' attitudes, Postgraduate, A.Dalya(Student), 2013

Suçin M. H., Arabic grammar simplification efforts and Iraqi students' and lecturers' attitudes, Postgraduate, D.A. (Student), 2013

SUÇİN M. H., The Effect of Cooperative Learning Method on Students' Academic Achievements in Learning Arabic, Postgraduate, F.BARAN(Student), 2010

## **Jury Memberships**

Award, Sheikh Hamad Award for Translation and International Understanding, May, 2015

Award, International Prize for Arabic Fiction (IPAF), 2014, International Prize for Arabic Fiction (IPAF) , January, 2014

## **Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI**

### **I. Turkish and Arabic Reduplications in Contrast**

Sucin M. H.

AUSTRALIAN JOURNAL OF LINGUISTICS, vol.30, no.2, pp.209-226, 2010 (SSCI)

## **Articles Published in Other Journals**

### **I. Aşk-ı Memnu Dizisinin Arapça Dublajında Özel İsimler ve Akrabalık İfadeleri**

Yeşilyurt A., Suçin M. H.

INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, vol.11, no.1, pp.1-14, 2023 (Peer-Reviewed Journal)

### **II. Orhan Pamuk'un "Yeni Hayat" Adlı Romanındaki Kültürel Öğelerin Arapça Çevirileri Üzerine Karşılaştırmalı Bir İnceleme (Ayşe Sıdika Alkan ile birlikte)**

Suçin M. H.

Nüsha Şarkiyat Araştırmaları Dergisi, vol.21, no.52, pp.129-146, 2021 (Peer-Reviewed Journal)

### **III. Tunus Öykücülüğünün Babası Ali Duaci'nin İstanbul'u**

Suçin M. H.

Roman Kahramanları, no.38, pp.245-256, 2019 (Peer-Reviewed Journal)

### **IV. İtiraz Prensi Emel Dunkul**

Suçin M. H.

Aksi Sanat, no.3, pp.33-37, 2018 (Peer-Reviewed Journal)

### **V. Homeros'un Arapça Konuşma Serüveni**

Suçin M. H.

Roman Kahramanları, no.34, pp.37-44, 2018 (Peer-Reviewed Journal)

### **VI. عدالت أعا أوغلو - مسرحيات بينغو، الشرائق، موت بطل، الخروج [Adalet Ağaoğlu - Bingo, Kozalar, Bir Kahramanın Ölümü, Çıkış Oyunları]**

Suçin M. H.

Min el-Mesrah el-Âlemi, no.389, pp.201-214, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

### **VII. Edebî Çeviri Sorunları Oturumu (Katılımcılar: Necdet Neydim, Ayşe Ece, Jonathan Maurice Ross, Hülya Arslan ve Mehmet Hakkı Suçin) Hece D**

Suçin M. H.

Hece Dergisi, no.244, pp.90-121, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

### **VIII. Doç. Dr. Betül Parlak ile Yazın Çevirisi Üzerine**

Suçin M. H.

Hece Dergisi, no.244, 2017 (Non Peer-Reviewed Journal)

- IX. **الأدب التركي في اللغة العربية [Arapçada Türk Edebiyatı]**  
Suçin M. H.  
et-Terceme ve el-Musakafe, no.2, pp.239-251, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **ترجمة الأدب التركي إلى اللغة العربية [Türk Edebiyatından Arapçaya Çeviriler]**  
Suçin M. H.  
et-Terceme ve el-Musâkafe, no.2, pp.239-251, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **مواقف أساتذة اللغة العربية وطلابها من تدريس لهجات العربية على المستوى الجامعي في تركيا [Türkiye'de Üniversite Düzeyinde Arapça Öğretim Elemanları ve Öğrencilerinin Arap Dialektlerinin Öğretimine İlişkin Tutumları]**  
Suçin M. H.  
Arabic Verieties: Far and Wide, pp.221-229, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XII. **منهج اللغة العربية للناطقين بغيرها [Yabancılar Arapça Öğretim Programı]**  
Suçin M. H.  
Alem el-Fikr, vol.44, no.2, pp.223-256, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XIII. **Made for Each Other The Short Story and Zakaria Tamer**  
Suçin M. H.  
Banipal, vol.53, pp.98-101, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XIV. **تجربتي الشخصية في الترجمة الأدبية: ترجمة قنديل أم هاشم ليحيى حقي وقصائد حلمي ياووز نموذجًا [Edebi Çeviri Deneyimim Bağlamında Yahya Hakkı'nın 'Umm Haşim'in Lambası' Novellası ile Hilmi Yavuz Çevirileri]**  
Suçin M. H.  
et-Terceme ve el-Musakafe, no.2, pp.163-175, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XV. **Türkiye de Arapça Çeviri Eğitimi ve Arapça Edebî Çeviri Atölyeleri**  
Suçin M. H.  
Genç Tercümanlar, pp.41-51, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XVI. **سلوك ترجمة الألفاظ التكرارية من التركية إلى العربية: الحياة الجديدة لأورهان باموك نموذجًا [Türkçeden Arapçaya İkileme Çevirilerinin Davranışları: Orhan Pamuk'un 'Yeni Hayat' Çevirileri]**  
Suçin M. H.  
el-Arabiyye ve et-Terceme, no.18, pp.15-36, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- XVII. **المعري والخيام من منظور المفكر العثماني رضاء توفيق: تحليل تقابلي [Osmanlı Düşünür Rıza Tevfik'in Perspektifiyle el-Maarri ve Hayyam: Karşılaştırmalı Bir Çözümleme]**  
Suçin M. H.  
Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi, no.33, pp.69-91, 2013 (Peer-Reviewed Journal)
- XVIII. **Arapça Çeviri Geleneği: Altın Dönem (Festschrift in Honor of Cem Dilçin II - Harvard University, Department of Near Eastern Languages and Civilizations)**  
Suçin M. H.  
Journal of Turkish Studies, vol.33, no.2, pp.111-138, 2009 (Peer-Reviewed Journal)
- XIX. **البعد الثقافي والعلمي في العلاقات بين تركيا والسودان [Türkiye-Sudan İlişkilerinde Kültürel ve Bilimsel Boyut]**  
Suçin M. H.  
EKEV Akademi, no.40, pp.251-260, 2009 (Peer-Reviewed Journal)
- XX. **Türkçe ve Arapça İkilemelerde Sözcük Dizilişi ve Ses Benzeşmesi**  
Suçin M. H.  
EKEV Akademi, no.28, pp.281-294, 2006 (Peer-Reviewed Journal)
- XXI. **Büyük Bir Eleştirmen ve Bir Perspektif (II) Mendûr: Romantizmden Realizme**  
Suçin M. H.  
Nüsha Şarkiyat Araştırmaları Dergisi, no.6, pp.115-122, 2002 (Peer-Reviewed Journal)
- XXII. **تعليم اللغة العربية في تركيا: اللسان متلعثم والمناهج ركيكة [Türkiye'de Arapça Öğretimi: Kekeme Bir Dil ve Zayıf Bir Öğretim Programı]**  
Suçin M. H.  
el-Ma'rife, no.90, pp.24-30, 2002 (Peer-Reviewed Journal)

- XXIII. **التعليم الخاص وتجربة الجامعات التركية** [Özel Öğretim ve Türkiye Üniversitelerinin Deneyimi]  
Suçin M. H.  
el-Ma'rife, no.90, pp.14-22, 2002 (Peer-Reviewed Journal)
- XXIV.  **Büyük Bir Eleştirmen ve Bir Perspektif (I) Mendûr ve Eleştirisinin Değişkenleri**  
Suçin M. H.  
Nüsha Şarkiyat Araştırmaları, no.5, pp.127-134, 2002 (Peer-Reviewed Journal)
- XXV. **David Daiches - Edebiyatçı İçin Eleştiri Psikanalitik Olunca**  
Suçin M. H.  
Son Duvar, no.0, pp.25-27, 1998 (Non Peer-Reviewed Journal)
- XXVI. **Arap Öykücülüğün de Kilit Bir İsm: Yahya Hakkı**  
Suçin M. H.  
Son Duvar, no.6, pp.30-31, 1998 (Non Peer-Reviewed Journal)
- XXVII. **David Daiches - Edebî Eleştiri ve Psikoloji**  
Suçin M. H.  
Son Duvar, no.8, 1997 (Non Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

- I. **Gassan Kanafani - Güneşteki Adamlar**  
Suçin M. H.  
Metis Kitap, İstanbul, 2023
- II. **Ibn al-Kalbi - Book of Idols**  
Suçin M. H.  
Kapı Yayınları, İstanbul, 2023
- III. **Yunus Emre Seçkisi / مختارات من شعر يونس أمرة**  
Suçin M. H.  
Yunus Emre Enstitüsü, Ankara, 2022
- IV. **Adonis - Kitap Hitap Hakikat**  
SUÇİN M. H.  
Everest, 2022
- V. **Ibn Tufail - Hayy bin Yaqhdhan**  
Suçin M. H.  
Kapı Yayınları, İstanbul, 2021
- VI. **Minor Detail**  
Suçin M. H.  
Can Yayınları, İstanbul, 2021
- VII. **The Influence of Nâzım Hikmet on Arab Poetry**  
Suçin M. H.  
in: Turkish Literature as World Literature, Burcu Alkan, Çimen Günay-Erkol, Editor, Bloomsbury Press, New York, 2021
- VIII. **ليلى عليفا - كأنك لبيب ترجمة: أحمد عز الدين الشاغل** [Leyla Aliyeva - Sanki Bir Alevsin]  
Suçin M. H. (Editor)  
Bengü Yayınları, Ankara, 2020
- IX. **Fikret Mualla: Yalnız ve Yaralı Bir Hayat [A Lonely and Wounded Life]**  
Suçin M. H.  
Folkart Gallery Yayınları, İzmir, 2020
- X. **Halil Cibran - Ermiş (Osmanlıca)**  
Suçin M. H.  
Hece Yayınları, Ankara, 2020
- XI. **Mahmud Derviş - Badem Çiçekleri Gibi yahut Daha Ötesi**

- Suçin M. H.  
Everest Yayınları, İstanbul, 2020
- XII. **Adonis - İşte Budur Benim Adım**  
Suçin M. H.  
Everest Yayınları, İstanbul, 2020
- XIII. **Yedi Askı Şiirleri (Muallakalar) [المعلقات السبع]**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Kedi Yayınları, İstanbul, 2020
- XIV. **Distributed Representations of Sentences and Machine Learning Approach for Arabic Sentiment Analysis**  
Suçin M. H.  
in: Engineering and Architecture Sciences - Theory, Current Research and New Trends/2 , Emine Yıldız Kuyrukçu, Editor, Cetinje, Cetinje, pp.31-55, 2020
- XV. **DISTRIBUTED REPRESENTATIONS OF SENTENCES AND MACHINE LEARNING APPROACH FOR ARABIC SENTIMENT ANALYSIS**  
ALNAWAS A., ARICI N., SUÇİN M. H.  
in: ENGINEERING AND ARCHITECTURE SCIENCE Theory, Current Research and New Trends/2, KUYRUKCU E. Y., Editor, IVPE, Cetinje, Montenegro, pp.31-55, 2020
- XVI. **II. Gaziantep Uluslararası Şiir Festivali: İmgelerin Mozaïği (Antoloji)**  
Suçin M. H.  
Goethe Intitute, İstanbul, 2019
- XVII. **Nuri el-Cerrah - Midilli'ye Açılan Tekne**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2019
- XVIII. **Melek Mustafa - İçimden Göçenler**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2019
- XIX. **Haber Çevirisi (Arapça-Türkçe/Türkçe-Arapça)-Anahtar Kitap**  
Suçin M. H.  
Opus Yayınları, İstanbul, 2019
- XX. **İbn Hazm - Güvercin Gerdanlığı**  
Suçin M. H.  
Kapı Yayınları, İstanbul, 2019
- XXI. **Haber Çevirisi (Arapça-Türkçe/Türkçe-Arapça)**  
Suçin M. H.  
Opus Yayınları, İstanbul, 2019
- XXII. **عبد القادر عبد الله: تركيا عيونى - ثقافة، أدب، ترجمة، فنون [Abdulkadir Abdelli'nin Gözüyle Türkiye]**  
Suçin M. H. (Editor)  
Maysaloon, Al-Kuwayt, 2018
- XXIII. **Kelimelere Benzemeyen Kelimeler (Çev. Mehmet Şayir)**  
Suçin M. H. (Editor)  
Hece Yayınları, Ankara, 2018
- XXIV. **I. Gaziantep Uluslararası Şiir Festivali: İmgelerin Mozaïği**  
Suçin M. H.  
I. Gaziantep Uluslararası Şiir Festivali, İstanbul, 2018
- XXV. **Büyük Dahi Gazi Mustafa Kemal (2 Cilt Takım)**  
Suçin M. H.  
Islık Yayınları, İstanbul, 2018
- XXVI. **Baha Tahir - Bilmezdim Tavus Kuşlarının Uçabildiğini (Çev. Zafer Ceylan)**  
Suçin M. H. (Editor)  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2017



- XXVII. **عدالت آغا أوغلو - 4 مسرحيات بترجمة صفوان الشليبي** [Adalet Ağaoğlu - Bingo, Kozalar, Bir Kahramanın Ölümü, Çıkış]  
Suçin M. H. (Editor)  
NCCAL, Al-Kuwayt, 2017
- XXVIII. **Mahmud Derviş - Atı Neden Yalnız Bıraktın**  
Suçin M. H.  
Ayrıntı Yayınları, İstanbul, 2017
- XXIX. **Adonis - Belli Belirsiz Şeyler Anısına**  
Suçin M. H.  
Everest Yayınları, İstanbul, 2017
- XXX. **İmam Hatip Liseleri 11. Sınıf Mesleki Arapça Öğretmen Kılavuz Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXI. **İmam Hatip Liseleri 11. Sınıf Mesleki Arapça ders Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXII. **أحمد اليسوي ومختارات من ديوان الحكمة** [Ahmet Yesevi ve Divan-ı Hikmet'ten Seçmeler]  
Suçin M. H.  
Ahmet Yesevi Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanlığı, Ankara, 2017
- XXXIII. **İmam Hatip Liseleri 11. Sınıf Mesleki Arapça Öğrenci Çalışma Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXIV. **10. Uluslararası İstanbul Şiir ve Edebiyat Festivali Antolojisi**  
Suçin M. H.  
Kültür ve Turizm Bakanlığı, İstanbul, 2017
- XXXV. **İmam Hatip Liseleri 12. Sınıf Mesleki Arapça Öğrenci Çalışma Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXVI. **İmam Hatip Liseleri 12. Sınıf Mesleki Arapça Ders Kitabı**  
İşler E., Suçin M. H., Doğru E., Gülerdi Satır T.  
MEB, Ankara, 2017
- XXXVII. **Lotus Abdülkerim - Mısır'ın Son Kraliçesi Feride (Çev. Ayşe İspir)**  
Suçin M. H. (Editor)  
Cümle Yayınları, Ankara, 2016
- XXXVIII. **Uluslararası İstanbul Edebiyat Festivali Antoloji**  
Suçin M. H.  
Mavi Ofset, İstanbul, 2016
- XXXIX. **Nizar Kabbani - Aşkın Kitabı**  
Suçin M. H.  
Hece Yayınları, Ankara, 2016
- XL. **Uluslararası Zeytinburnu Öykü Festivali Antoloji**  
Suçin M. H.  
Kültür Sanat Basımevi, İstanbul, 2016
- XLI. **Halil Cibran - Ermiş**  
Suçin M. H.  
Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2016
- XLII. **Mahmud Derviş - Bu Şiirin Bitmesini İstemiyorum**  
Suçin M. H.  
Yapı Kredi Yayınları, İstanbul, 2016
- XLIII. **Üsküdar Şiir Festivali Antolojisi Antoloji**  
Suçin M. H.

İmak Ofset, İstanbul, 2016

**XLIV. 4. İstanbulensis Şiir Festivali Antolojisi**

SUÇİN M. H.

Sultanbeyli Belediyesi, 2016

**XLV. Uluslararası Genç Şairler Buluşması**

Suçin M. H.

7Renk Baskı, İstanbul, 2016

**XLVI. إبداعات نسائية، ترجمة صفوان الشليبي [Türk Edebiyatı Kadın Öykücüler Antolojisi]**

Suçin M. H. (Editor)

NCCAL, Al-Kuwayt, 2015

**XLVII. 3. İstanbulensis Şiir Festivali Antolojisi**

SUÇİN M. H.

Sultanbeyli Belediyesi, 2015

**XLVIII. Muhammed Bennis - Aşkın Kitabı**

Suçin M. H.

Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2015

**XLIX. Adonis - Maddenin Haritasında İlerleyen Şehvet**

Suçin M. H.

Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2015

**L. Mahmud Derviş - Mural**

Suçin M. H.

Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2015

**LI. Şiir Şiir Ayetler - Amme Cüzü Çevirisi**

Suçin M. H.

Opus Yayınları, İstanbul, 2015

**LII. Türkiye’de Yabancı Dil Politikaları**

Suçin M. H., Gür B. S., Altan Y., Akyeşilmen N., Gündüz M., Özoğlu M., Gürol M., Bahçekapılı M., Güllüpınar F., Tezci E.  
in: Türkiye de Eğitim Politikaları, Arife Şahin, Editor, Nobel Yayın Dağıtım, Ankara, pp.403-428, 2015

**LIII. سعيد طلعت هالمان - ألفية من الأدب التركي [Sait T. Halman - Türk Edebiyatının Bin Yılı]**

Suçin M. H.

Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara, 2014

**LIV. Hulûd el-Mualla - Gülün Adı Yok**

Suçin M. H.

Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2014

**LV. Arapça Türkçe Türkçe Arapça Haber Çevirisi Anahtar Kitap**

SUÇİN M. H.

Opus Yayınları, İstanbul, 2014

**LVI. الصبي الأقرع في بلاد الصامتين [Keloğlan Suskunlar Ülkesinde]**

Suçin M. H.

Schulbuchverlag Anadolu, Berlin, 2014

**LVII. el-Edeb el-Arabi fî el-Luga el-Turkiyye**

Suçin M. H.

in: es Sekâfe el Arabiyye alâ Tarîk el Harîr (İpek Yolu’nda Arap Kültürü), Suleyman el-Askeri, Editor, Kitâbu’l-Arabi,  
Al-Kuwayt, pp.194-221, 2014

**LVIII. العربية بطريقة فعّالة | Aktif Arapça**

Suçin M. H.

Engin Yayıncılık, Ankara, 2013

**LIX. Ahmed eş-Şehavi - Benim Adıma Bir Gökyüzü**

Suçin M. H.

Kırmızı Yayınları, İstanbul, 2013

**LX. Öteki Dilde Var Olmak Arapça Çeviride Eşdeğerlik**

- Suçin M. H.  
Say Yayınları, İstanbul, 2013
- LXI. **el-Lugatu sakâfetun... Tedrîs el-Luga el-Arabiyye fî Turkiyâ... Bi'l-Ems ve'l-Yevm**  
Suçin M. H.  
in: es-Sekâfe el-Arabiyye fî el-Mehcer (Diyasporada Arap Kültürü), Eşref Ebu'l-Yezid, Editor, Kitabu'l-Arabi, Al-Kuwayt, pp.72-81, 2013
- LXII. **Ortaöğretim I, II ve III. Yabancı Dil Olarak Arapça Dersi Öğretim Programı**  
Suçin M. H.  
MEB Talim ve Terbiye Kurulu Müdürlüğü, Ankara, 2012
- LXIII. **Dünden Bugüne Arapçaya Çevirinin Serüveni**  
Suçin M. H.  
Kurgan Edebiyat, Ankara, 2012
- LXIV. **İlköğretim Arapça Dersi Öğretim Programı 4 8 Sınıflar**  
Suçin M. H.  
MEB Talim ve Terbiye Genel Müdürlüğü, Ankara, 2011
- LXV. **İmam Hatip Liseleri Arapça 10 Öğretmen Kılavuz Kitabı**  
Suçin M. H.  
Milli Eğitim Bakanlığı Yayınları, Ankara, 2010
- LXVI. **İmam Hatip Liseleri Arapça 11 Çalışma Kitabı**  
Suçin M. H.  
Milli Eğitim Bakanlığı Yayınları, Ankara, 2010
- LXVII. **قواعد اللغة التركية للناطقين بغيرها [Yabancılar Türkçe Dilbilgisi]**  
Suçin M. H.  
Engin Yayıncılık, Ankara, 2008
- LXVIII. **Arap İslam Kültüründe Yenilikçi Yaklaşımlar (Emin el-Hûli)**  
Suçin M. H., Emrullah İ.  
Kitabiyât Yayınları, Ankara, 2006
- LXIX. **Atatürk'ün Okuduğu Kitaplar Dizisi: Endülüs Tarihi**  
Suçin M. H.  
Anıtkabir Vakfı, Ankara, 2001
- LXX. **لنتعلم اللغة التركية [Haydi Türkçe Öğrenelim]**  
Suçin M. H.  
Engin Yayınevi, Ankara, 2001
- LXXI. **Yahya Hakkı - Umm Haşim'in Lambası**  
Suçin M. H.  
Taha Yayınları, Ankara, 1998

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **ناظم حكمت في اللغة العربية: تقييم الكمية والنوعية [Arapçada Nâzım Hikmet: Niceliği ve Niteliği Değerlendirmek]**  
Suçin M. H.  
Mu'temer Muşkilât et-Terceme ve'l-Musâkaf, Ad-Dawhah, Qatar, 7 - 08 December 2019
- II. **Avrupa Ortak Başvuru Metninde Yapılan Son Değişiklikler**  
Suçin M. H.  
II. Arapça Çalıştayı, İstanbul, Turkey, 16 July 2019
- III. **Arap Edebiyatı Nereye Gidiyor?**  
Suçin M. H.  
38. Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı, İstanbul, Turkey, 02 November 2019
- IV. **Türk ve Arap Edebiyatları Arasında Çeviri Üretimi**

- Suçin M. H.  
5. Uluslararası Arapça Kitap Fuarı, İstanbul, İstanbul, Turkey, 06 October 2019
- V. **Tunus Öykücülüğünün Babası Ali Duaci'nin İstanbul'u**  
Suçin M. H.  
IV. Roman Kahramanları İstanbul Edebiyat Festivali, İstanbul, Turkey, 11 April 2019
- VI. **Homeros'un Arapça Konuşma Serüveni**  
Suçin M. H.  
III. Roman Kahramanları İstanbul Edebiyat Festivali, İstanbul, Turkey, 11 - 13 April 2018
- VII. **إدارة الأزمة في ترجمة الشعر [Şiir Çevirisinde Kriz Yönetimi]**  
Suçin M. H.  
Fes SAISS Uluslararası Şiir Festivali - Şiirin ve Şairlerin Soruları, Fas, Morocco, 4 - 05 May 2018
- VIII. **الشعر وإشكاليات الترجمة [Şiir ve Çeviri Sorunsalı]**  
Suçin M. H.  
Kartaca Şiir Günleri, Tunus, Tunis, Tunisia, 26 March 2018
- IX. **الشعر والكونية والترجمة [Şiir, Globalleşme ve Çeviri]**  
Suçin M. H.  
Kartaca Şiir Günleri, Tunus, Tunis, Tunisia, 24 March 2018
- X. **ترجمة الشعر من الناحية النظرية والتطبيقية: نماذج من الشعر التركي والعربي [Kuram ve Uygulama Açısından Şiir Çevirisi: Türk ve Arap Şiirinden Örnekler]**  
Suçin M. H.  
Amman Yunus Emre Enstitüsü ve Ürdün Üniversitesi ortak etkinliği, Amman, Jordan, 29 December 2017
- XI. **ترجمة الشعر العربي إلى اللغة التركية: كتاب الحب نموذجاً [Arap Şiirini Türkçeye Çevirmek: 'Aşkın Kitabı' Örneği]**  
Suçin M. H.  
Çeviri ve Kültürlerarası Sorunlar Konferansı, Ad-Dawhah, Qatar, 13 - 14 December 2017
- XII. **Arapçada Nâzım Hikmet Şiiri: Niceliğin ve Niteliğin Değerlendirilmesi**  
Suçin M. H.  
Uluslararası Ortadoğu Kongresi (Dil, Edebiyat, Tarih, Ankara, Turkey, 30 - 31 October 2017
- XIII. **Arap Şiirinde Nâzım Hikmet Etkileri**  
Suçin M. H.  
Boğaziçi Üniversitesi Konferansları, İstanbul, Turkey, 20 October 2017
- XIV. **النثائيات في اللهجة العربية المحكية في ماردین [Mardin Arapçasında İkilemeler]**  
Suçin M. H.  
12th International Conference of AIDA, Marseille, France, 30 May - 02 June 2017
- XV. **الشعر التركي الحديث: اتجاهات ونماذج [Çağdaş Türk Şiiri: Yönelişler ve Örnekler]**  
Suçin M. H.  
[Çağdaş Türk Şiiri: Yönelişler ve Örnekler], Bayrut, Lebanon, 20 April 2017
- XVI. **Türk Yükseköğretiminde Arapça Öğretimi Çalıştayı**  
Suçin M. H.  
Türk Yükseköğretiminde Arapça Öğretimi Çalıştayı, İstanbul, Turkey, 06 April 2017
- XVII. **Eğitim Fakülteleri Lisans Programlarını Güncellenme Çalıştayı**  
Suçin M. H.  
Eğitim Fakülteleri Lisans Programlarını Güncellenme Çalıştayı, Ankara, Turkey, 17 - 18 March 2017
- XVIII. **Türkçede Arap Şiiri**  
Suçin M. H.  
Selçuk Üniversitesi Medeniyet Araştırmaları Topluluğu, Konya, Turkey, 29 December 2016
- XIX. **الأدب التركي في اللغة العربية [Arapçada Türk Edebiyatı]**  
Suçin M. H.  
Mu'tamar et-Terceme ve el-Musâkafa 2, Ad-Dawhah, Qatar, 21 - 22 November 2015
- XX. **Arap Şiiri Çevirileri Nicelik ve Nitelik Sorunu**  
Suçin M. H.

Mısır Kültür Merkezi - Özel Davet, Ankara, Turkey, 17 November 2016

- XXI. **الشعر الصوفي التركي: يونس أمرة نموذجاً** (Türk Tasavvuf Şiiri: Yunus Emre Örneği)  
Suçin M. H.  
Uluslararası el-Uyûn Şiir Festivali - Tasavvuf Şiiri, Rabat, Morocco, 3 - 06 November 2016
- XXII. **Ortadoğu Edebiyatı ve Özgürlük**  
Suçin M. H.  
Ankara Kitap Günleri, Ankara, Turkey, 22 May 2016
- XXIII. **Arap Dilinin Öğretiminde Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni Türkiye ve Avrupa Öğretim Programı Örnekleri**  
Suçin M. H.  
Arap Dilinin Öğretiminde AOBM ve ACTFL Standartlarının Değerlendirilmesi Yuvarlak Masa Toplantısı, Georgetown University, Katar, Ad-Dawhah, Qatar, 27 - 28 April 2016
- XXIV. **Tüm Dönemleriyle Mahmud Derviş Şiiri**  
Suçin M. H.  
2. Uluslararası Üsküdar Şiir Festivali, İstanbul, Turkey, 14 April 2016
- XXV. **Mahmud Derviş Şiirinin Karakteristik Özellikleri ve Şiirinden Örnekler**  
Suçin M. H.  
ArtAnkara Gecedelen Dinletileri: Mahmud Derviş, Ankara, Turkey, 26 March 2016
- XXVI. **Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenme Stratejileri**  
Suçin M. H.  
Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği / DAFI, Ankara, Turkey, 07 February 2016
- XXVII. **Mahmud Derviş Şiiri Bağlamında Mural**  
Suçin M. H.  
Dünya Arapça Günü, Bartın, Turkey, 24 December 2015
- XXVIII. **مواقف أساتذة اللغة العربية وطلابها من تدريس اللهجات العربية على المستوى الجامعي في تركيا**  
[Türkiye'de Üniversite Düzeyinde Arapça Öğretim Elemanları ve Öğrencilerinin Arap Diyalektlerinin Öğretimine İlişkin Tutumları]  
Suçin M. H.  
11th Conference of AIDA – Bucharest 2015, Bucuresti, Romania, 25 - 28 May 2015
- XXIX. **Yabancı Dil Olarak Arapça Öğretiminde Ders Planı**  
Suçin M. H.  
Uluslararası Yabancılar Arapça Öğretim Metotlarının Geliştirilmesi Sempozyumu, İstanbul, Turkey, 18 - 20 December 2015
- XXX. **Arap Edebiyatından Çevirilerin Niteliksel Analizi, Okan Üniversitesi**  
Suçin M. H.  
Dünya Arapça Günü, İstanbul, Turkey, 18 December 2015
- XXXI. **منهج اللغة العربية حسب الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات: منهج "ليل" نموذجاً**  
[CEFR'a Göre Arapça Öğretim Programı: Lille Öğretim Programı Örneği]  
Suçin M. H.  
Ta'lîm el-Luga el-Arabiyye li'n-Nâtîkîne bi Gayrihâ - er-Ru'â ve't-Tecârub, İstanbul, Turkey, 25 April 2015 - 26 April 2016, pp.265-304
- XXXII. **Türkiye de Arapça Çeviri Eğitimi ve Arapça Edebî Çeviri Atölyeleri**  
Suçin M. H.  
Genç Tercümanlar Çalıştayı, Ankara, Turkey, 15 - 17 April 2015
- XXXIII. **الشعر العربي في اللغة التركية** [Türkçede Arap Şiiri]  
Suçin M. H.  
Dünya Arapça Şiir Günü, Al-Qahira, Egypt, 20 - 21 March 2015
- XXXIV. **Nicelik ve Nitelik Bakımından Türkçede Arap Edebiyatı**  
Suçin M. H.  
Ankara Üniversitesi - Orta Doğu Araştırmaları Merkezi Etkinlikleri, Ankara, Turkey, 04 June 2015
- XXXV. **Kutsal Metin Çevirileri Bağlamında Şiir Şiir Ayetler**

Suçin M. H.

Topluma Hizmet Uygulamaları, Ankara, Turkey, 14 May 2015

- XXXVI. **تجربتي الشخصية في الترجمة الأدبية: ترجمة قنديل أم هاشم ليحيى حقي وقصائد حلمي ياووز نموذجاً**  
[Edebi Çeviri Deneyimim Bağlamında Yahya Hakki'nın 'Umm Haşim'in Lambası' Novellası ile Hilmi Yavuz Çevirileri]

Suçin M. H.

et-Terceme we İşkâliyyât el-Musâkafe, Ad-Dawhah, Qatar, 26 - 27 November 2014, pp.163-175

- XXXVII. **ترجمة الأدب التركي إلى اللغة العربية** [Türk Edebiyatının Arapçaya Çevirisi]

Suçin M. H.

Türkiye Kültür Günleri, Amman, Jordan, 23 - 25 December 2014

- XXXVIII. **Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metnine Göre Dil Becerileri**

Suçin M. H.

Konferans - Kırıkkale Üniversitesi, Kırıkkale, Turkey, 18 December 2014

## Other Publications

- I. **Marcia Lynx Qualey - Mehmet Hakkı Suçin on Translating Mahmoud Darwish into Turkish**  
Suçin M. H.  
Other, pp.1-2, 2020
- II. **Memduh Ferrâc en-Nâbi: "Mehmet Hakkı Suçin: Edeb Arabi bi el-Luga et-Turkiyye"**  
Suçin M. H.  
Other, pp.32-41, 2018
- III. **Natalie Shooter: "Mehmet Hakkı and Sevgi Suçin: The Turkish Couple's Love Affair with Arabic Literature"**  
Suçin M. H.  
Other, pp.44-53, 2018
- IV. **Nevgöl Şentürk: "el-Mutercim Yuhakkik Zâtehu fi't-Terceme el-Edebiyye"**  
Suçin M. H.  
Other, 2017
- V. **أصدقاء لغتنا**  
Suçin M. H.  
Other, 2017
- VI. **"Çevirmen Kendini Gerçek Anlamda Edebî Çeviride Gerçekleştirir" Nevgöl Şentürk'ün söyleşisi**  
Suçin M. H.  
Other, 2017
- VII. **"Öteki" yoksa zaten çeviriye gerek yoktur" Merve Kocak Kurt'un söyleşisi**  
Suçin M. H.  
Other, 2017
- VIII. **"هناك من يربط العربية بالدين فقط" حوار مجد زيدان**  
Suçin M. H.  
Other, 2016
- IX. **Sıddık Ertaş - Mehmet Hakkı Suçin ile Söyleşi**  
Suçin M. H.  
Other, 2016
- X. **Marcia Lynx Qualey - International Prize for Arabic Fiction Judge Mehmet Hakkı Suçin: Advise to Young Novelists**  
Suçin M. H.  
Other, 2014
- XI. **"Suçin: Arap-İslam Dünyası Türkiye'nin stratejik derinliğidir" Seca el-Abdeli söyleşisini Gürkan Dağbaşı çevirdi**

- Suçin M. H.  
Other, 2014
- XII. **معايير القراءة النقدية وشياطين الإبداع: مقابلة مع صوتشين**  
Suçin M. H.  
Other, 2014
- XIII. **تركيا ودورها في تفعيل الترجمة**  
Suçin M. H.  
Other, 2012
- XIV. **Prof. Azmi Yüksel Hocam ile Söyleşi**  
Suçin M. H.  
Other, 2009

## Supported Projects

- Suçin M. H., United Nations Development Program - UNDP Supported Project, Community Interpreting Training Project - II, 2020 - 2020
- Suçin M. H., United Nations Development Program - UNDP Supported Project, Community Interpreting Training Project - III, 2020 - 2020
- Suçin M. H., United Nations Development Program - UNDP Supported Project, Community Interpreting Training Project - I, 2019 - 2019
- Suçin M. H., Project Supported by Other Private Institutions, Advanced Interpretation Training Project, 2019 - 2019
- Suçin M. H., Project Supported by Public Organizations in Other Countries, Translation and Interpretation Training Project, 2019 - 2019
- Suçin M. H., Project Supported by Other Private Institutions, Interpretation Training Project, 2018 - 2018
- Suçin M. H., Project Supported by Other Official Institutions, Community Interpretation Training Project for Turkish Red Crescent, 2018 - 2018
- Suçin M. H., Project Supported by Other Official Institutions, Arabic Curriculum Design based CEFR for Secondary and High Schools in Turkey , 2010 - 2012

## Activities in Scientific Journals

- Darulfunun İlahiyat, Committee Member, 2019 - Continues
- ضاد-مجلة لسانيات العربية وآدابها | Journal of Arabic Linguistics and Literature| Dâd Arap Dilbilimi ve Edebiyatı Dergisi, Publication Committee Member, 2019 - Continues
21. Yüzyılda Eğitim ve Toplum Eğitim Bilimleri ve Sosyal Araştırmalar Dergisi, Advisory Committee Member, 2019 - Continues
- Turkish Studies, Evaluation Committee Member, 2019 - Continues
- Aydın Arapça Araştırmaları Dergisi, Publication Committee Member, 2019 - Continues
- Papirüs, Publication Committee Member, 2019 - Continues
- Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Advisory Committee Member, 2018 - Continues
- Uluslararası Filoloji ve Çeviribilim Dergisi, Advisory Committee Member, 2018 - Continues
- Türk İslam Dünyası Sosyal Araştırmalar Dergisi, Publication Committee Member, 2017 - Continues
- Romano-Arabica, Committee Member, 2016 - Continues
- İnsan ve Toplum, Publication Committee Member, 2012 - Continues
- EKEV Akademi, Advisory Committee Member, 2010 - Continues

## Memberships / Tasks in Scientific Organizations

ÇevBir, Principal Member, 2020 - Continues, Turkey

EPDAD - Öğretmenlik Eğitim Programları Değerlendirme ve Akreditasyon Derneği, Member of Science Committee, 2019 - Continues, Turkey

Uluslararası Homeros Şiir Festivali, Consultant, 2019 - Continues, Turkey

ULEAD - Uluslararası Eğitim Araştırmacıları Derneği, Member of Advisory Board, 2018 - Continues, Turkey

Çeviri Derneği Ankara Şubesi, Board Member, 2017 - Continues, Turkey

Uluslararası İstanbul Şiir ve Edebiyat Festivali, Consultant, 2016 - Continues, Turkey

İzmir Edebiyat Festivali, Consultant, 2016 - Continues, Turkey

Eskişehir Şiir Festivali, Consultant, 2015 - Continues, Turkey

International Association of Arabic Dialects - AIDA, Member, 2014 - Continues, France

Şiiristanbul Festivali, Consultant, 2014 - Continues, Turkey

## Tasks In Event Organizations

Suçin M. H., Prof. Azmi Yüksel Anısına Arap Dili ve Edebiyatı Öğretimi Sempozyumu, Scientific Congress, Turkey, Haziran 2021

## Metrics

Publication: 151

## Congress and Symposium Activities

Modern Arap Edebiyatında Şehir, Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2020

38. Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı, Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2019

Kartaca Şiir Günleri, Invited Speaker, Tunis, Tunisia, 2018

## Invited Talks

Yedi Askı Şiirleri, Conference, Kültür ve Tarih Sohbetleri, Turkey, November 2020

برنامج "المشاء": مع المترجمين صفوان شليبي ومجد حقي صوتشين [Çevirmenler Safwan AlShalabi ve Mehmet Hakkı Suçin ile], Conference, Al-Jazeera TV, Qatar, October 2020

شربل داغر يتحدث عن تجربته الشعرية [Charbel Dagher: Şairlik Deneyimi ve Şiir Okumaları], Conference, Gazi Üniversitesi, Turkey, November 2019

حوار ياسر الأطرش مع مجد حقي صوتشين حول الترجمة الأدبية بين اللغتين العربية والتركية [Yasir el-Atrash'ın Suçin'le "Arapça-Türkçe Çeviri" Söyleşisi], Conference, Syria TV, Syria, August 2019

أدونيس.. الجدال المستمر في الثابت والتحول [Adonis: Sabir ve Değişken Arasındaki Diyalektik], Conference, Al-Jazeera TV, Qatar, January 2019

Prof. Mehmet Hakkı Suçin ile Arap Şiirinde Nâzım Hikmet Etkisi, Conference, Boğaziçi Üniversitesi, Turkey, October 2018

Mehmet Hakkı Suçin ile Söyleşi - İkinci Bölüm, Conference, TV6, Turkey, September 2016

Mehmet Hakkı Suçin ile Söyleşi - Birinci Bölüm, Conference, TV6, Turkey, August 2016

## Awards

Suçin M. H., Achievement Award, Sheikh Hamad Award For Translation And International Understanding, January 2023

Suçin M. H., Dünya Kitap Yılın Çeviri Ödülü, Dünya Kitap, March 2021

Suçin M. H., Uluslararası Kitap Bölümü Ödülü, Gazi Üniversitesi, April 2019



Suçin M. H., En İyi Çeviri Ödülü, Türkiye Yazarlar Birliği, January 2016

Suçin M. H., Uluslararası Yayın Ödülü, Gazi Üniversitesi, April 2011

Suçin M. H., Uluslararası Yayın Teşvik Ödülü,, Tübitak, May 2010

## **Non Academic Experience**

Gazi Üniversitesi

KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI

MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI

MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI

Manchester University